

2017
2017

Výročná správa Annual Report

Slovak Compliance Circle

Február 2018

February 2018



SLOVAK
COMPLIANCE
CIRCLE

NA CESTE K TRANSPARENTNOSTI

Obsah		Content
Príhovor	3	Foreword
O združení SCC	5	About SCC
Správa o činnosti	9	Activity report
Finančná správa	25	Financial report
Na záver	27	Conclusion



Vážení členovia, partneri,
milí kolegovia,

som rád, že sa Vám dnes touto cestou prihováram z úvodných strán Výročnej správy združenia Slovak Compliance Circle. Za sebou máme už štvrtý rok pôsobenia našej iniciatívy, a musím s radosťou konštatovať, že to bol opäť rok úspešný. Na poslednej členskej schôdzke som po troch rokoch prebral „žezlo“ od nášho historicky prvého predsedu - Jána Vitteka. Teší ma však, že Ján dodnes aktívne pôsobí v predstavenstve, rovnako ako aj ďalší kolegovia, ktorí sú nášmu združeniu verní od samého začiatku.

Rok 2017 sa niesol v duchu stanovených priorit – združenie sa venovalo svojim klúčovým úlohám: práca s mladými, rozvoj „compliance standardov“, každodenné praktické otázky aplikácie compliance, ako aj nové regulácie a legislatívne rámce. Klúčovou tému minulého roka sa stala ochrana osobných údajov (GDPR). Vďaka kvalitnej príprave organizačného tímu a vďaka skvelým príspevkom zo strany našich členov sa nám podarilo tému GDPR rozobrat' do detailu. Prominentnú rolu hral náš jesenný workshop v Modre za účasti kvalitných spíkov. V júni sme sa aktívne venovali praktickým otázkam registra partnerov verejného sektora.



Dear members, partners,
colleagues,

I am delighted to be able to introduce the Slovak Compliance Circle Annual Report. It has been already the fourth year of our initiative, and I have the pleasure to say that it has been another successful year. At our last meeting, after three great years, I took over the „scepter“ from our first chairman, Ján Vittek. I am delighted that Ján has stayed as active as ever in the board, as well as all other colleagues who have been faithful to our association from the very beginning.

The year 2017 was in line with the set priorities – the association devoted itself to its core roles: working with young people, developing „compliance standards“, day-to-day practical issues of compliance enforcement, as well as new regulations and legislative frameworks. A key topic of the past year has been the protection of personal data (GDPR). Thanks to the quality of the preparation of the association's executive team and thanks to the great contributions from our members, we have provided detailed insights into the topic of GDPR. Our autumn workshop in Modra played a prominent role with the participation of some excellent speakers. In our June workshop, we actively addressed the practical issues of the public sector partner register.

Tieto a ďalšie workshopy a diskusie poskytli našim členom servis na vysokej úrovni. Naša vlajková loď – konferencia Slovak Compliance Days – nastolila novú zaujímavú tému: Inovácie verzus regulácia – aké budú požiadavky na compliance v budúcnosti? Problematika inovácií zarezonovala u mnohých členov a budeme sa ňou zaoberať aj v najbližšom roku. Rovnako pozitívne hodnotíme tému „Compliance pre malé a stredné podniky“, ktorej sa venovali naši členovia počas celého roka a vyvrcholila v samostatnom tematickom okruhu v rámci Slovak Compliance Days. Rád by som tiež vyzdvihol naše publikáčné aktivity. Vďaka aktívnej účasti niektorých našich členov vznikla publikácia Mareka Kordíka a kol. k problematike trestnej zodpovednosti právnických osôb. Naše združenie v nej príspevkami reprezentovala Ľubica Vandáková a Ivan Skaloš, za čo im d'akujem.

Dovoľte mi ešte raz podľať všetkým, ktorí sa zúčastnili našich aktivít v roku 2017. Najmä vaša aktívna participácia v pracovných skupinách dokáže nasmerovať snaženie nášho združenia do cieľa – spoločne na ceste k transparentnosti.

Ďakujeme za angažovanosť a podporu a prajem vám všetkým veľa úspechov v roku 2018.

Peter Bianchi
Predseda predstavenstva SCC

These and other workshops and discussions have provided our members with a high-level service. Our flagship – the conference Slovak Compliance Days - raised a new interesting subject: Innovation versus regulation - what will be the compliance requirements in the future? The issue of innovation has been raised by many of our members and will continue to be a topic we will cover in the coming year. I also look positively on the topic „Compliance for Small and Medium-Sized Enterprises“, which our members attended throughout the year and culminated in a separate themed circle within the Slovak Compliance Days. I would also like to highlight our publishing activities. With active participation of some of our members, publication of Marek Kordík et al. has been created on the topic of criminal liability of legal entities. I thank Ľubica Vandáková and Ivan Skaloš for their activities on behalf of SCC.

Allow me once again to thank all those who took part in our activities in 2017. In particular, your active participation in working groups can direct the effort of our association to the goal - together on the road to transparency.

Thanks for your engagement and support, and I wish you all success in 2018.

Peter Bianchi
Chairman of the SCC Board

O združení SCC

About SCC



NA CESTE K TRANSPARENTNOSTI

O združení Slovak Compliance Circle

Iniciatíva Slovak Compliance Circle vznikla ako reakcia na tendenciu prevažujúcu v rámci slovenského podnikateľského prostredia ohľadne úrovne etického správania všeobecne aplikovaného a akceptovaného na slovenskom trhu. S cieľom reagovať na tieto obavy slovenského podnikateľského prostredia, zakladajúci členovia vypracovali a predložili koncept združenia Slovak Compliance Circle. Vychádzajúc so silného záujmu a s dôrazom na podporu tejto témy viacerími kľúčovými biznis lídrami na Slovensku, zakladajúci členovia stanovili, že misiou navrhovaného združenia bude propagácia a presadzovanie princípov compliance a podnikateľskej etiky na Slovensku.

Vízia

Víziou SCC je možnosť pracovať v transparentnom a etickom podnikateľskom prostredí na Slovensku.

Misia

Misiou združenia je propagovať princípy podnikateľskej etiky a compliance na Slovensku.

Ciele

SCC bolo založené za účelom podpory a propagácie úlohy compliance a etického správania v rámci slovenskej podnikateľskej komunity, a to prostredníctvom:

- **Vzájomného zdieľania (všeobecne akceptovaných) štandardov a praktík** v oblasti compliance v rámci slovenského podnikateľského prostredia;

About the Slovak Compliance Circle

The Slovak Compliance Circle has evolved as a response to the sentiment of the Slovak business community as to the level of ethical conduct generally applied and accepted in the Slovak business environment. To address the concerns of the Slovak business community, the Founding Members developed and offered the concept of the Slovak Compliance Circle. Based on the strong interest and support of a number of key business leaders in Slovakia, the Founding Members have established the mission of the proposed Association to promote the principles of business ethics and compliance in Slovakia.

Vision

The vision of SCC is to be able to work in a transparent and ethical business environment in Slovakia.

Mission

The mission of the association is to promote the principles of business ethics and compliance in Slovakia.

Objectives

SCC was established for the purpose of promoting the role of compliance and ethical behaviour within the Slovak business community by:

- **Sharing best practices** in the area of compliance amongst the Slovak business community;

- Podpory a propagácie úlohy compliance officer a rovnako profesie compliance officer na Slovensku; a
- Propagácie etického správania a princípov compliance v rámci generácie budúcich slovenských biznis lídrov.

Dosiahnutie cieľov

Členovia SCC sa zaviazali dodržiavať etické princípy, aktívne ich propagovať, presadzovať a usilovať sa o rozvoj úrovne compliance štandardov implementovaných slovenskou podnikateľskou komunitou a to prostredníctvom:

- **Zdieľania overených štandardov a praktík** – skúmaním a poznávaním všeobecne akceptovaných štandardov a praktík z iných krajín a ich aplikovaním na slovenskom trhu a zdieľaním lokálnych skúseností medzi členmi;
- **Vzájomnej podpory** – poskytovaním podpory a zdieľaním vedomostí s malými a strednými podnikmi;
- **Príkladného správania** – motivovaním biznis partnerov, aby nasledovali overené praktiky a dodržiavalí etické princípy.

SCC bude systematicky pracovať s mladou generáciou budúcich biznis lídrov. Združenie má za cieľ prinášať v spolupráci s univerzitami aktivity zamerané na pritiahanie záujemcov o túto profesiu a propagáciu etického správania u generácie budúcich podnikateľov a obchodníkov. SCC bude aktívne spolupracovať a iniciovať diskusie s príslušnými subjektmi, inštitúciami a orgánmi zapojenými do prípravy, implementácie a výkonu príslušných právnych predpisov a regulačného rámca.

- Promoting the compliance officer function as well as the compliance officer profession in Slovakia; and
- Promoting ethical behaviour and compliance to the next generation of Slovak business leaders.

How to meet the objectives?

SCC members commit to adhere to ethical principles and to actively promote and apply its principles. SCC members will strive to develop level of compliance standards implemented by the Slovak business community and will do so by:

- **Sharing best practice** – Researching and learning from compliance standards and best practices from other countries and applying them to the local market Slovakia by sharing local experience among the members;
- **Mutual support** – Providing support and sharing knowledge with small and medium enterprises;
- **Leading by example** – encouraging business partners to follow best practices and adhere to ethical standard.

SCC will systematically work with the young generation of the future business leaders. The circle aims to carrying on activities in cooperation with universities to attract resources for this profession and to promote ethical behaviour among the next business generation. SCC will actively participate in and initiate discussions with relevant subjects, institutions and authorities involved in preparing, implementing and enforcing relevant legislation and regulatory framework.

Členovia SCC

Members of SCC



Deutsch-Slowakische
Industrie- und Handelskammer
Slovensko-nemecká
obchodná a priemyselná komora



OSRAM



NA PARTNERSTVE ZÁLEŽÍ



Člen innogy

SIEMENS



Správa o činnosti

Activity report



SLOVAK
COMPLIANCE
CIRCLE

NA CESTE K TRANSPARENTNOSTI

Aktivity združenia v roku 2017

Aktivity, ktoré SCC realizuje, odzrkadľujú preferencie a priority členskej základne. Každý člen sa môže podieľať na rozhodovaní o tom, aké aktivity budú realizované. Jednotliví členovia SCC sa prostredníctvom svojich zástupcov zapájali do rôznych aktivít združenia podľa vlastných priorit a kapacít.

Pre väčšinu aktivít sú vytvorené špeciálne pracovné skupiny. Aktivity koordinuje Tajomníčka predstavenstva alebo špeciálne určený koordinátor danej pracovnej skupiny.

SCC sa počas roku 2017 sústredilo predovšetkým na nasledovné aktivity:

- Práca s mladými
- Podujatia pre členov (semináre)
- Organizovanie podujatí pre odborníkov z oblasti compliance a to najmä konferencie Slovak Compliance Days a seminárov
- Vybudovanie informačnej bázy pokrývajúcej všeobecne akceptované štandardy a praktiky v oblasti compliance
- Vypracovávanie slovenských compliance štandardov
- Rule of Law
- Prezentácia SCC a zastúpenie združenia na odborných podujatiach
- Publikáčná činnosť

Viac informácií k jednotlivým aktivitám nájdete nižšie.

Activities in 2017

The activities realized by SCC reflect the preferences and priorities of the member base. Each member can participate in deciding what activities will be realized. Individual members of the SCC are involved through their representatives in the various activities of the association in accordance with their own priorities and capacities.

For most of the activities working groups have been established. Activities are coordinated by the Secretary of the BoD or a specifically assigned coordinator of a particular working group.

SCC focused in 2017 mainly on the following activities:

- Working with the young
- Events for members (workshops)
- Organization of events for compliance professionals, mainly the conference Slovak Compliance Days and workshops
- Working on compiling a knowledge base of compliance best practices
- Development of Slovak compliance standards
- Rule of Law
- Presentation of SCC and representation of the association at professional events
- Publishing activities

More details on the particular activities provided are set out below.

Prehľad podujatí a hlavných aktivít Slovak Compliance Circle v roku 2017

Február

- Zimný workshop - Compliance štandardy pre malé a stredné podniky

Marec

- Členská schôdza SCC

Máj

- Prednášky SCC na Fakulte managementu UK na tému „Rozvoj etiky vo firme a v spoločnosti“

Jún

- Jarný workshop - Register partnerov verejného sektora v praxi

September

- Jesenný workshop - GDPR

November

- Slovak Compliance Days 2017

December

- Prednášky na Fakulte managementu UK na tému „Etický a compliance program v Slovak Compliance Circle“
- Neoficiálne stretnutie členov SCC

Overview of events and main activities of the Slovak Compliance Circle in 2017

February

- Winter workshop - Compliance standards for small and medium enterprises

March

- General Assembly meeting of SCC

May

- Presentations at the Faculty of Management of CU on the theme of „Development of ethics in business and in society“

June

- Spring workshop - Register of Public Sector Partners

September

- Autumn workshop – GDPR

November

- Slovak Compliance Days 2017

December

- Presentations at the Faculty of Management of CU on the theme of „the Ethics and Compliance program in Slovak Compliance Circle“
- Informal meeting of SCC members

Práca s mladými

Spolupráca s mladou generáciou je jedným zo základných cieľov združenia. Členovia SCC pristupujú k tejto oblasti s veľkým dôrazom. Zabezpečenie kontaktu budúcich biznis lídrov s témou etického podnikania je jedným z pilierov činnosti SCC. V roku 2017 compliance experti z radov členov SCC zrealizovali osem prednášok študentom Fakulty managementu na Univerzite Komenského v Bratislave. Predstavili im zásady a prínos etického podnikania, rolu Compliance officera a dali im možnosť nazrieť do aktuálnych compliance problémov z pohľadu slovenských firiem. Témami prednášok boli Rozvoj etiky vo firmách a v spoločnosti a Etický a compliance program v organizácii Slovak Compliance Circle.

Prednášky boli veľmi interaktívne a študenti preukázali svoju citlivosť na dôležitosť etických aspektov podnikania.



Ivan Skaloš (Slovak Telekom) prezentuje v mene SCC na Fakulte managementu UK v Bratislave.

Ivan Skaloš (Slovak Telekom) presenting on behalf of SCC at the Faculty of Management at CU in Bratislava.

Zdroj: SCC / Source: SCC

Working with the young

The cooperation with young people represents one of the fundamental pillars of our organization. With this in mind, members of the SCC treat it with high priority. Approaching future business leaders with the topic of ethical business conduct is one of SCC's activities pillars. During 2017, compliance experts from SCC members have performed eight presentations to students from the Faculty of Management of Comenius University in Bratislava.

They have introduced to them the principles and added value of business ethics and the role of the Compliance officer as well as provided them with insight into actual compliance problems from the perspective of Slovak companies. The themes of the lectures were 'The Development of Ethics in Business and in Society', and 'The Ethical and Compliance Program in the Slovak Compliance Circle'.

These presentations turned into interactive sessions and students showed their interest in the ethical aspects of entrepreneurship.

Oblast' compliance je pre mladú generáciu veľmi aktuálna a prítomnosť profesionálov z praxe v nich vzbudzuje podnety k zamysleniu a prináša neoceniteľnú pridanú hodnotu.

Cieľom združenia bude aj nadálej prehlbovať spoluprácu s mladými ľuďmi, a to formou prednášok na školách. Taktiež organizácia ponúka študentom možnosť praxe a spolupodieľať sa na rôznych aktivitách združenia.

Združenie si veľmi cení možnosť spolupráce s odborníkmi z akademickej sféry. Aj v tomto roku bolo pre SCC obohacujúce a inšpirujúce spolupracovať s Prof. Annou Remišovou z Fakulty managementu UK in Bratislava a snaha združenia bude aj nadálej vzájomnú spoluprácu prehlbovať a rozširovať aj na iná školy.

Compliance is a hot topic for the young generation and the presence of professionals from the business community provided added insight and significant added value.

The SCC will continue to deepen its focus on young people through lectures at schools. The organization also offers students the opportunity to practice and participate in various activities of the association.

The SCC really appreciates the opportunity to cooperate with experts from the academic sphere. Also in 2017 it was very valuable and inspiring to cooperate with Prof. Anna Remišová from the Faculty of Management of CU in Bratislava. The efforts of the association will continue to deepen and expand mutual cooperation to other schools.

Organizovanie podujatí

Slovak Compliance Days 2017

V novembri 2017 usporiadalo združenie SCC už štvrtý ročník konferencie Slovak Compliance Days. Konferencia bola aj tento krát organizovaná pod záštitou prezidenta Slovenskej republiky pána Andreja Kiska. Nosným motívom konferencie bola téma Inovácie verus regulácie – stret novej technológie so starými pravidlami. Ďalšími nemenej dôležitými témami bolo compliance pre malé a stredné podniky a konferencia sa venovala aj témam legislatívnym. Cielom konferencie bolo vytvoriť priestor pre odborné debaty a poukázať na najdôležitejšie aspekty daných tematík. Do prednášok a diskusií sa zapojilo 26 prednášajúcich zo Slovenska a Českej republiky. Konferencie sa zúčastnilo viac ako 130 účastníkov so širokým spektrom profesijného zamerania.

Organizing Events

Slovak Compliance Days 2017

In November 2017, SCC organized the fourth year of the Slovak Compliance Days conference. The conference was also organized under the auspices of the President of the Slovak Republic, Mr. Andrej Kiska. The main theme of the conference was the theme of Innovation versus regulation - new technologies with old rules. Other topics included compliance for small and medium-sized businesses as well as the latest legislative issues. The purpose of the conference was to create a platform for expert debates and to highlight key aspects of the topics. 26 lecturers from Slovakia and the Czech Republic took part in these lectures and debates. The conference was attended by over 130 participants from a wide range of professional backgrounds.



Pán Hans-Christian Heidecke (Volkswagen Slovakia) otvoril konferenciu Slovak Compliance Days 2017 /
Mr.Hans-Christian Heidecke (Volkswagen Slovakia) opened the conference Slovak Compliance Days 2017
Zdroj: SCC / Source: SCC



Panelová diskusia k téme Inovácie verus Regulácie
Panel discussion to the topic Innovations vs Regulations
Zdroj: SCC / Source: SCC

Účastníci konferencie ocenili najmä rozmanitosť pohl'adov, široký tematický záber a poukázanie na súvislosti, ktoré konferencia ponúkla najmä vďaka mnohým zaujímavým prezentujúcim.

The participants appreciated the diversity of perspectives as well as the point of view of various interesting presenters and panelists, who had been invited to speak at the conference.



Fotky z konferencie Slovak Compliance Days 2017 /
Photos from the conference Slovak Compliance Days 2017
Zdroj: SCC / Source: SCC

Po skončení formálneho programu konferencie mali účastníci možnosť si prezrieť výrobné haly fabriky Volkswagen Slovakia. Túto možnosť využili takmer všetci účastníci konferencie a prehliadka závodu na tému Elektromobilita a hybridný pohon zaznamenala veľký úspech. Po prehliadke boli účastníci pozvaní na neformálne stretnutie, kde sa degustovali vína. Ochutnávku vlastnej víennej produkcie zabezpečil člen SCC p. Pavol Kráľ.

After the formal program of the conference, participants were able to see the production halls of the Volkswagen Slovakia factory. This option was used by almost all participants of the conference and a race tour on Electromobility and hybrid drive was a great success. After the tour, the participants were invited to an informal meeting and wine tasting. Mr. Pavol Král, Member of the SCC, graciously provided the wine he produces.



*Robotizovaná výrobná hala Volkswagen Slovakia
The robotized production hall of Volkswagen Slovakia
Zdroj: Volkswagen Slovakia / Source: Volkswagen Slovakia*

Semináre

V roku 2017 sa členovia SCC stretli trikrát, aby v kruhu odborníkov mohli prediskutovať rôzne odborné témy.

Prvý, zimný februárový seminár, bol venovaný téme Compliance štandardy pre malé a stredné podniky. Zaujímavý pohľad a dlhoročné skúsenosti na túto tému prednášala členka SCC p. Ľubica Vandáková.

Druhý, jarný seminár, bol zameraný na tému Register partnerov verejného sektora v praxi. Prednášajúcim bol p. Andrej Leontiev z právnickej kancelárie Taylor Wessing Bratislava, ktorý ako spolutvorca zákona objasnil jeho podstatu a diskutovalo sa o praktických stránkach a jeho aplikácie v praxi.

Workshops

In 2017, SCC members met three times to discuss different topics as a circle of experts.

The first so-called "Winter workshop" was held in February was dedicated to the topic Compliance standards for small and medium enterprises. An interesting view and long time experience of this topic was presented by a member of SCC, Ľubica Vandáková.

The second workshop – "Spring Workshop" was focused on the Register of Public Sector Partners. The presentation was held by Mr. Andrej Leontiev from Law firm Taylor Wessing Bratislava, who, as co-author of the law, clarified its substance with a follow on discussion as to its practical aspects and application.



Tretí, jesenný seminár sa konal v septembri na aktuálnu tému GDPR. Seminár trval jeden a pol dňa a prednášajúcimi boli viacerí odborníci na túto tému. Workshop poskytol štruktúrovaný pohľad na problematiku súladu s požiadavkami GDPR (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) cez optiku tvorcov nariadenia, lokálneho regulátora, právnych expertov a odborníkov na zavádzanie GDPR požiadaviek do praxe.



A third "Autumn seminar" was held in September on the very current topic of GDPR. The seminar lasted one and half days and was lectured by several experts on the subject. The workshop provided a structured view of compliance with the GDPR (General Data Protection Regulation) requirements through the eyes of the regulators, legal experts and GDPR implementation practitioners.



Neformálne stretnutia

Ukazuje sa, že členovia SCC oceňujú okrem formálnych podujatí aj priestor pre stretávanie sa a zdieľanie skúseností na neformálnej báze. Takýto priestor organizácia vytvára počas už zabehnutých podujatí (semináre, konferencia). Okrem toho sa zahájila tradíciu samostatných neformálnych stretnutí pri rôznych iných príležitostiach (Vianočné trhy).

Informal meetings

SCC members appreciate not only the formal events but also the possibility to meet and share experiences on an informal basis. SCC strives to hold such informal spaces within and as part of the already established events (seminars, conferences). In addition, two years ago the association started a tradition of separate informal meetings to celebrate typically local festivals e.g Christmas Market.

Slovenské compliance štandardy

Slovak Compliance Circle si uvedomuje svoju povinnosť poskytnúť slovenskému podnikateľskému prostrediu návod, ako podnikať eticky a pritom dlhodobo udržateľne. Tak, ako je uvedené v cieloch združenia, SCC sa začalo touto tematikou zaoberať vo forme vzájomného zdielania praktických skúseností, ale po určitom čase dospelo k záveru, že toto zdielanie musí mať schopnosť dosiahnuť aj podnikateľov, ktorí s témou compliance zatiaľ nepracujú. Zároveň SCC nadobudlo presvedčenie o nutnosti dať tomuto zdielaniu formu všeobecne akceptovaného štandardu, ktorý vychádza z medzinárodných štandardov, ale zohľadňuje aj právne a kultúrne špecifika slovenského podnikateľského prostredia.

V súlade s dohodnutou stratégiou postupnej tvorby a publikácie štandardov s využitím expertízy členov SCC, pracovná skupina zriadená na tento účel začala vytvárať rámcový dokument Slovenské compliance štandardy – rámc pre zodpovedné podnikanie. Jeho cieľom je poskytnúť základný pohľad na štruktúru compliance programu slovenskej firmy v jej šiestich základných elementoch:

- Kultúra compliance - kultúra etiky
- Posúdenie compliance rizík
- Compliance pravidlá a postupy
- Compliance organizácia
- Komunikácia, tréningy a vzdelávanie
- Priebežný dohľad a správna reakcia,

Slovak compliance standards

The Slovak Compliance Circle is aware of its duty to provide the Slovak business environment with guidance on how to conduct itself ethically and sustainably in the long term. As stated in the objectives of the association, the SCC has begun to address this issue by the sharing of practical experience, but has come to the conclusion that this sharing must also have the ability to reach businesses that do not work with compliance so far. At the same time, the SCC believes that a part of sharing best practice is the development of a form of generally accepted standard for compliance based on international standards but also taking into account the legal and cultural specifics of the Slovak business environment.

In line with the agreed strategy for the gradual creation and publication of standards using the expertise of SCC members, a working group set up for this purpose started to create the framework document Slovak Compliance Standards - a framework for responsible business. Its aim is to provide a basic overview of the compliance structure of a Slovak firm in its six basic elements:

- Culture compliance - culture of ethics
- Risk compliance assessment
- Compliance rules and procedures
- Compliance organization
- Communication, training and education
- Continuous surveillance and correct response,

čo sa aj podarilo – pracovná skupina materiál pripravila do fázy, aby mohol byť v priebehu roka 2018 dokončený a publikovaný.

Compliance štandardom sa SCC venovalo aj na konferencii Slovak Compliance Days 2017. Táto téma na konferencii bola zameraná predovšetkým na malé a stredné podniky. Cieľom bolo vysvetliť, prečo je táto téma dôležitá pre udržateľnosť úspešného podnikania, ale aj priblížiť spôsob, akým je možné aj v prostredí menších podnikov implementovať compliance program primerane, bez nadmerných nákladov, ale zároveň tak, aby podniku umožnil vysporiadať sa s hlavnými a relevantnými compliance rizikami.

Aj tam sa ukázalo, ako je potreba compliance štandardov pre slovenské podniky previazaná s veľmi aktuálnou tému trestnej zodpovednosti právnických osôb, ktoréj čelí každý podnikateľský subjekt a práve efektívny compliance program podniku umožňuje vyviniť sa z tejto zodpovednosti.

Z tohto dôvodu publikačné aktivity pracovnej skupiny v roku 2017 nezostali iba pri príprave spomínaného rámcového dokumentu, ale kladne zareagovali aj na ponuku spolupodieľať sa na príprave publikácie o trestnej zodpovednosti právnických osôb spolu s ďalšími spoluautormi pôsobiacimi na Právnickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave.

Publikácia, ktorej vydanie bolo plánované na prvý štvrtorok 2018, je predovšetkým určená policajným vyšetrovateľom, prokurátorom a sudcom Slovenskej republiky, ale aj podnikovým právnikom.

what has been done - the working group has prepared draft materials which are to enter a discussion phase with the members prior to being completed and published in the course of 2018.

SCC also presented the compliance standards in the conference Slovak Compliance Days 2017. This topic at the conference was mainly focused on small and medium-sized enterprises. The SCC has striven to explain why this topic is important for the sustainability of successful business but also to explore the way in which it is possible to implement the compliance program adequately, without excessive costs, and at the same time allowing the enterprise to deal with the main and relevant compliance risk.

It has become evident that the need for compliance standards for Slovak enterprises is linked to the very topical issue of criminal liability of legal entities faced by each business entity, assuming that effective compliance program can ease this burden.

For this reason, the activities of the working group in 2017 not only comprised the preparation of the framework document, but also in participating in the preparation of a publication on the criminal liability of legal entities along with other co-authors at the Faculty of Law of the Comenius University in Bratislava.

The publication, which is scheduled for release in the first quarter of 2018, is primarily intended for police investigators, prosecutors and judges of the Slovak Republic, as well as corporate lawyers.

Ambíciou publikácie je prakticky a komplexne spracovať všetky aspekty trestnej zodpovednosti právnických osôb z hmotno-právneho aj procesno-právneho hľadiska, ako aj poodhaliť prostredie právnických osôb a priblížiť skutočnosti relevantné pre posúdenie, či má právnická osoba zodpovednosť za vyšetrovanú trestnú činnosť nieť.

V tejto časti, ktorú pripravovali členovia pracovnej skupiny SCC, sa zameralo práve na opatrenia, ktoré slovenské podniky môžu (a v mnohých prípadoch v dôsledku priamej či nepriamej právnej požiadavky aj musia) zaviesť, aby pravdepodobnosť vydelenia trestno-právnej zodpovednosti minimalizovali.

Pre rok 2018 združenie plánuje vo všetkých týchto aktivitách intenzívne pokračovať. Ich podrobnejší plán bude predmetom diskusie na valnom zhromaždení členov združenia. Ako sa združeniu podarí postúpiť, bude do veľkej miery závisieť aj od zdrojov, ktoré bude mať pre tento účel k dispozícii. Keďže sú potrebné zdroje osobného, časového a profesionálneho nasadenia, ako aj finančné zdroje, združenie uvítá podporu týchto aktivít formou:

- ked' sa s SCC podelíte o svoje skúsenosti a svoj čas, či už ako prispievateľ, recenzent alebo poradca,
- ak združenie finančne podporíte vo forme daru, alebo, ako nový člen združenia, vo forme členského príspevku.

The ambition of the publication is to practically and comprehensively process all aspects of criminal liability of legal entities from a substantive and procedural point of view, as well as to present the environment of legal persons and to summarise facts relevant to whether a legal person has responsibility for the criminal activity under investigation.

In this section, prepared by the SCC working group, there was a focus on measures that Slovak businesses can (and in many cases because of the direct or indirect legal requirement must) introduce measures to minimize the risk of criminal liability.

For the year 2018, the association plans to continue intensively in all these activities. Their more detailed plan will be the subject of discussion at the General Assembly of the members of the Association. How the association can move forward will depend to a large extent on the resources it will have for this purpose. As resources for personal, time and professional deployment as well as financial resources are needed, the SCC would welcome your support in the form of:

- sharing with SCC your experience and time, whether as a contributor, reviewer or adviser, and/or
- supporting the association financially in the form of a donation, or, as a new member of the association, in the form of a membership contribution.

Rule of Law

Iniciatíva Rule of Law je už tradične od roku 2014 zameraná najmä na vypracovanie samotných odporúčaní rozdelených do troch kľúčových oblastí:

- Transparentnosť a predvídateľnosť legislatívneho procesu;
- Korupcia ako negatívny a škodlivý faktor pre „značku Slovensko“; a
- Transparentná a efektívna justícia ako pevný základ pre domácih aj zahraničných investorov.

Rok 2017 bol zameraný na komunikáciu vo verejnom sektore s cieľom zverejňovania odporúčaní vláde, v otázkach transparentnosti procesov a vzbudiť jej záujem o realizáciu navrhnutých opatrení a na tejto realizácii spolupracovať.

Začiatok roka bol spojený s mediálnymi konferenciami, na ktorých hlavní iniciátori Rule of Law poukazovali na nedostatok transparentnosti a slabej predvídateľnosti v energetickom prostredí, na toto stanovisko reagovalo niekoľko médií a TV staníc, avšak vláda sa oficiálne nevyjadrila.

V apríli sa konalo každoročné stretnutie s premiérom Robertom Ficom, na ktorom premiér potvrdil jeho záujem na ďalšej spolupráci a súhlasiel s potrebou reformy Akčného plánu.

V máji bol odoslaný list vedúcemu Úradu vlády, ktorý riešil otázku zásad verejného vypočúvania za účelom povzbudenia k transparentnosti procesu, pričom návrh AmCham (ako jedného z hlavných členov iniciatívy Rule of Law) bol prijatý. S týmto boli ďalej spojené verejné debaty, kde pod tlakom verejnosti vláda zlyhala pri vol'be predsedu z pomedzi kandidátov. Výsledkom bola účasť AmCham a kladenie otázok kandidátom na oficiálnom vládnom vypočúvaní.

Rule of Law

Since 2014 the initiative Rule of Law has been focused on the preparation of a set of recommendations in three key areas:

- Transparency and Predictability of the Legal Process;
- Corruption as a Harmful Factor for „Brand Slovakia“; and
- Transparent and Efficient Judiciary as a Key Feature for Potential Investors.

The year 2017 was focused on the communication to the Public Sector with the main approach to disclose recommendations to the government regarding the transparency of the procedures and raising the Slovak government's interest to implement the suggested measures and cooperate on the implementation.

The beginning of the year was marked by medial conferences, where the main initiators of the Rule of Law presented and pointed out on lack of transparency and predictability in the energy environment. Several media reports on major TV channels were made, however, no official response was received from the government.

In April, the annual meeting with the Prime Minister (PM) Robert Fico took place. The PM assured of his interest in further cooperation and agreed with the need to reform the Action plan.

In May, a recommendation letter was sent to the Head of the Government Office outlining principles of public hearing with the purpose of encouraging the Government Office to make the process more transparent, whereby the proposal of AmCham (as one of the main members of Rule of Law initiative) was adopted. There were further public debates on the election of suitable candidates.

V júni sme zaznamenali úspech v podobe zisku miesta vo výbere, ktorý bude riadiť proces výberu kandidátov do Rady Úradu pre verejné obstarávanie.

Premiérovi bol adresovaný list, ktorého obsahom bolo zvýšenie transparentného prístupu v procese výberu kandidátov pre ÚRSO, ako aj systematický prístup k výberu predsedov nezávislých regulačných inštitúcií.

V priebehu nasledujúcich mesiacov sa viedli diskusie o prístupe k EÚ fondom a dostupnosti finančných prostriedkov EÚ pre sektor mimovládnych organizácií, ktoré sú zamerané na protikorupčné opatrenia a zvýšenie transparentnosti.

Iniciatíva nadviazala aj spoluprácu s novým riaditeľom oddelenia pre boj proti korupcii na Úrade vlády.

V auguste iniciatíva adresovala ďalší otvorený list premiérovi s otázkami zameranými na zlepšenia vo výberových konaniach.

V závere roka sa v decembri konalo osobné stretnutie predsedu a prvého podpredsedu AmCham s premiérom, zamerané najmä na témy Rule of Law a ľudského kapitálu.

In June, AmCham succeeded in receiving a seat on the committee that will be managing the process of the selection of candidates for the Council of the Public Procurement Office.

A letter has been addressed to the PM, asking for a more transparent approach in the selection process for ÚRSO as well as a systematic approach to the selection of chairs of independent regulatory institutions.

In the course of the following months, there were a series of discussions related to the access to the EU funds and availability of the financial EU sources for the sector of non-governmental organizations, which are targeted at anti-corruption measures and the increasing of transparency.

The cooperation with new director of Anti-corruption department at the Government's Office has also been enhanced.

In August, the initiative addressed another open letter to the PM asking for improvements in the selection process.

Coming to the end of the year, the personal meeting of the AmCham president and 1st VP with the PM took place, with the main approach to the topics of Rule of Law and Human capital related issues.

Propagácia SCC

Jednou z hlavných úloh SCC je nielen vykonávanie aktivít SCC za účelom zvyšovania povedomia o oblasti compliance a etike v podnikaní, ale aj prezentácia združenia samotného, jeho myšlienok a cieľov pre získanie nových členov. Pre tento účel sme počas roka 2017 zorganizovali niekoľko aktivít:

-  Prezentácie na Univerzite Komenského v Bratislave
-  Aktívna účasť a prednáška SCC na konferencii Českej compliance asociácie v Prahe
-  Spolupráca s Právnickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave a publikáčná činnosť
-  Spolupráca s rôznymi neziskovými organizáciami a obchodnými komorami
-  Organizácia workshopov a konferencie Slovak Compliance Days nielen pre členov SCC

Promotion of SCC

Besides the SCC's activities to increase awareness in the area of compliance and business ethics, another important task of SCC is the presentation of the association itself, its ideas and key objectives to potential new members. For this purpose SCC performed several activities in 2017, including:

-  Presentation at the Comenius University in Bratislava
-  Active participation and SCC lectures at the Czech compliance association conference in Prague
-  Collaboration with the Faculty of Law, Comenius University in Bratislava and publishing activity
-  Collaboration with various non-profit organizations and chambers of commerce
-  Organization of the workshops and the conference Slovak Compliance Days not only for SCC members

Finančná správa

Financial report



NA CESTE K TRANSPARENTNOSTI

Príloha 1 – Účtovná závierka a
Poznámky k účtovnej závierke za Slovak
Compliance Circle k 31.12.2017

Annex 1 – Financial statements and
Notes to the financial statements for
Slovak Compliance Circle as of
31.12.2017

Na záver

Conclusion



SLOVAK
COMPLIANCE
CIRCLE

NA CESTE K TRANSPARENTNOSTI

Na záver

SCC bude aj v roku 2018 pokračovať v hľadaní príležitostí na rozšírenie a rozvíjanie svojich aktivít a bude sa snažiť rozširovať svoju členskú základňu, aby jej poskytla zdroje potrebné na splnenie svojich cieľov.

Ak by ste mali záujem dozvedieť sa viac o asociácii a jej aktivitách viac, prosím navštívte stránku www.slovakcompliancecircle.sk

Ak zvažujete účasť na konferencii Slovak Compliance Days 2018, ktorá sa uskutoční na jeseň 2018, alebo máte akékoľvek otázky ohľadom združenia, prosím kontaktujte tajomníka združenia na mailovej adrese: tajomnik@slovakcompliancecircle.sk

Slovak Compliance Circle si váži akúkoľvek formu podpory. Ak by ste sa radi stali súčasťou SCC, alebo by ste chceli združenie podporiť - či už finančne, alebo novými nápadmi - neváhajte a kontaktujte nás!

Ďakujeme

„Nevidíte akej chyby sa dopúšťate pri myšlienke, že dokážete žiť v skorumpovanej spoločnosti bez toho, aby ste sa sami stali skorumpovanými.... Je potrebné zmeniť systém, inak nezmeníte nič.“

George Orwell

Conclusion

The SCC will continue to seek opportunities to expand and develop its activities in 2018 and will seek to grow its membership base to provide it with the resources it needs to meet its objectives.

If you would like to find out more about the association and its activities, please visit the web site at: www.slovakcompliancecircle.sk

If you are considering participating in the Slovak Compliance Days 2018, which will take place in the autumn of 2018, or if you have any questions regarding the association, please contact the secretary of the association at: tajomnik@slovakcompliancecircle.sk

The Slovak Compliance Circle appreciates any form of support. If you would like to be part of SCC or would like to support the association - whether financially or by new ideas - do not hesitate to contact us!

Thank you

„The mistake you make, don't you see, is in thinking one can live in a corrupt society without being corrupt oneself.... One's got to change the system, or one changes nothing.“

George Orwell

www.slovakcompliancecircle.sk
info@slovakcompliancecircle.sk



© 2018 Slovak Compliance Circle. All rights reserved. Printed in Slovakia.